

Friss Ujság

Inscris in registrul publicatiunilor periodice
No. 8. Dos. II 6915/1938.
la Tribunalul Satu-Mare, Secția II.-a

Director, redactor responsabil și proprietar:
JOLÁTHY B. ZOLTÁN
felelősszerkesztő — lapfőmunkatárs

Redacția și administrația:
SATU-MARE Str. Cuza Voda No. 30,
Szerkesztőség és kiadóhivatal.

Irni kell róla,

mert a mai rohanó idők nem ismerik a megmerevedett kereket és formákat. A fejlődés írama, sokszor a követelmények sürgőssége a göznél is nagyobb feszítő erőt képvisel, amelynek nem lehet ellent állni. Így van ez a társadalmi berendezkedésünk körül is. A mai embereknek ez nem ujság. Egész életét úgy kell berendeznie, hogy minden pillanatban készen álljon valamire újabbnak a befogadására. Szóval rugalmasnak kell lenni, mindenféle ujszerűnek az életünkbe való bekapcsolása iránt. Sok mindenhez hozzá kell szokni. Nem lehet figyelmen kívül hagyni az élet törvényeit. Küzdelmeinket éppen úgy befolyásolják a napi valóságok, mint ahogy nem lehet kitérni a korának egyes parancsoló kötelességei elől sem. Amint látjuk, szemünk előtt ennek megfelelően világ szemléletek támadnak, új formák születnek, amelyekben minden embernek meg van a maga helye és rendeltetése. Ma senki sem tudja kivonni magát az összesség célkitűzéseiből. A közösségnek szüksége van minden egyesnek az áldozatára. A mai idők minden közösségtől rendkívüli teljesítményeket követelnek. Vanak idők, amelyek a polgártól egyenesen az életét, mások pedig csak a munkájának bizonyos százalékát követelik. És mindenkinek adni kell, mert ez minden küzdelem sikerének a törvénye. A Magyar Népközség népi szervezetének küzdelme sem nélkülözheti az áldozatot. Az is csak akkor tud megfelelni hivatásának, ha mindenki helyén van és azon a helyén egész emberként teljesíti a közösség iránti kötelességét. Azt a kötelességet, amelyet a mai idők ráparancsolnak a közösség minden tagjára. Ezzel a gondolattal meg kell barátkozni, ezt meg kell érteni, és szeretettel kell fogadni... Ma

mindenkinek kötelessége egy darab munkaterületet betölteni, egy reá eső részt vállalni a népközségi összefogásban. — Nem a tokányos időkét éljük. Ezek az idők a semmittevő bírálgatás kaszinói szellemének

Jó jel:

Pangás észlelhető a bicskás „iparban”...

Jó jelnek számít, hogy az utóbbi hónapokban nem történt egyetlen bicskás, testvérgyilkosság, vagy véres verekedés ebben a vármegyében. Itt, ahol bizony egy időben annyit kellett szegyenkezni emiatta bicskás elvadulás miatt. Régóta nem szállított a csendőrség ilyen szomorú eseményt. Az ügyészségnél is hosszabb idő óta pangás észlelhető ebben az „iparban”, amelyet a bicska azelőtt olyan világra szóló szomorú érdekességgel foglalkoztatott. Ezért, vagy az azért, az igen mindegy. Mi csak magyarázzuk a nekünk leginkább kedves és feltétlenül hasznos állapottal. Tekintsük csak ezt a végnél-

nem kedveznek. Ma a gátakon a hely. És amit elvárnak ezek az idők, az nem egyéb, mint a lélek fegyvelmezettsége, jóvávalósága, közösségi munkára való vállalkozó készsége.

küli napokat a testvéri egymásratalálás ünnepének, amelyben megértettük, hogy nekünk nem lehet egymást pusztítani. Nekünk egymást szeretni, támogatni és segíteni kell. Egy népcsak akkor életképes, ha mindenkinek a lelkében ki van épülve ennek az egymáson való segítségnek érzése, amelybe mi azelőtt olyan sokszor bicskát vágtunk. — Adja az Isten, hogy a testvériesség szelleme járt legyen közöttünk. Az a szellem, amely kicsavarta a bicskát a falvaink fiatalágának kezéből, hozza az egész romániai magyarság életébe az új időknek testvéri szellemét.

Elévült-e a Kertész Zsigmond ötmillió csempész birsága?...

Kertész Zsigmond satumarei lakos pár év előtt rajtavesztett egy nagyobb csempészszállítmányon, amiért a vámhatóság ötmillió százezer lej birságot rótt ki reá. Minthogy ezt a tekintélyes összeget nem tudták rajta behajtani, a satumarei törvényszék a birságot az abban az időben érvényben volt törvény értelmében átváltoz-

tatta hat hónapi fogházra. Azóta a törvényt módosították és a módosítás a birság ellenében kiszabható fogházbüntetés idejét egy évben állapította meg. Az oradeai ítélőtábla az átváltoztatásra vonatkozó határozatot annyiban módosította, hogy ha Kertész a hat hónapot közmunkában ledolgozza, mentesül a fogházbüntetés alól. Azúgy

Vajjon

ma, amikor az egész világ farkasvicsoritással mered az élet forgatagába, miért nem küldik táncolni az embereket, ahol hamar megérténék egymást és ahol ma a gyűlölet ontja sortűzét, felcsendülne a dal s ahol ma a halál arat, a véres harcmezőkön táncra perdülnének az ádáz emberek?...

Vajjon: cluj mintára nem lehetne-e nálunk is bevezetni, illetve felállítani a hatósági busszeket?...

Vajjon: ha ez az előbbi beváltott Clujon, miért ne sikerülne nálunk is a közérdekében?...

Vajjon: ki az a Lőbele Melamed Tatke, akiről oly sokat suttog a Sighet, a Cernauji és a satumarei „fama”?...

a Semmitőszékhez került, ahol Kertész azzal védekezett, hogy a birság má elévült és így nem lehet átváltoztatni se közmunkára, se fogházra. A Semmitőszék az elévülés megállapítása céljából visszaküldte az iratokat az ítélőtáblához. A tábla most megkereste úgy a vámhatóságokat, mint a satumarei pénzügyigazgatóságot, nyilatkozzanak, nem tettek-e az elévülési határidőn belül olyan behajtási lépést, amely az elévülést megszakította volna. A választól függ, hogy Kertésznek ülni kell-e az ötmillió birságért, vagy megszűnt az elévüléssel?

Önnel is van szerencséje

csak meg kell fogni!..

Vásároljon sorsjegyet

PALÁDI

sorsjegyirodájában Str. Crișana 4 sz. alatt szerencsés számokat kap.

Hirdessen a
"Friss Ujság"-ban

A beteg pénz...

Az új háború már megérlelte egyik mérges gyümölcsét, világszerte megbetegítette a pénzt, a nemzetközi forgalom nélkülözhetetlen eszközét. Az előző világégés alatt ugyanis az összes nemzetek hatra-vakara rendelték hitelbe az Egyesült Államokban a hadiszereket, de midőn a küzdelem befejeztével fizetésre került a sor, a nagyhatalmak mitsem akartak tudni csődméretű adósságaikról — csak a kis államok, — mint Románia, Magyarország, Finnország törlesztették becsülettel a nyugati hadviselőkhöz képest jelentéktelen tartozásaikat. Ezen káros tünet megisméllődésének meggátolására az Egyesült Államok az új mérkőzés megindulását megelőzően óvintézkedéseket a fizess és vidd elvét és ennek értelmében bonyolítja le hatalmas hadiipará az óriási hadirendeléseket. Ennek következtében azonban a föld minden tájáról megindult az arany Amerikába való özönlése, ami ma már olyan méreteket öltött, hogy a világ 28 milliárd dollár az Egyesült Államok páncélszekrényében hever, míg az összes többi nemzeti bankok együttesen csak 10 milliárd dollárt érő nemes fémekkel rendelkeznek. Ilyen áldatlan viszonyok között Romániának dús-gazdag aranylelőhelyei birtokában még aránylag kedvező helyzete van, de a többi államnak halálra fojtható, drákói büntetésekkel kénytelenek védelmezni csekélyfedezetű pénzeik értékét. A kóros állapot

miatt azonban a pénz a nemzetközi forgalomban elvesztette vásárló erejét és a világkereskedelem az előtt a veszedelem előtt áll, hogy mind nagyobb mértékben kénytelen rátérni az árucserére ósdi és kétségesértékű módszerére. Ennek egyik jellemző, beteges tünete például az, hogy Brazília Itáliának egyik kiváló futball játékosát 416 zsák kávéért vette meg, míg Németországban egy fogorvos azt ajánlja, hogy a halottak arany fogait kellene elrekvíralni a birodalmi bank arany fedezetének növelésére. Amde a nemzetközi forgalom megbénulása Amerika kereskedelmét is fenyegeti, mert a tétlen tengerarany máris halálos szorítással fojtogatja torkát. Ezért Elmer Thomas szenátor, az Egyesült Államok szenátusi pénzügyi bizottságának tagja javaslatot terjesztett be, hogy az Unió csapjon fel a világ bankárának és horribilis aranykészletének fedezetével a békés semleges államok közt indítsa meg a nemzetközidevizaforgalmat, hogy eként a világkereskedelem elkerülhesse a végzetes csődöt és a termelő munka ne legyen kénytelen vásárlók hiányában világszerte leállni. Nem lehet tudni, hogy a mindennütt haldokló bizalom megelvenítésére alkalmas-e ez a merész injekció, de annyi bizonyos, hogy a dögvőzön levő pénz gyógyítására valamit tenni kell, mert különben kimondhatatlan nyomorúság szakad a szerencsétlen emberiség nyakába.

Uri ember sohasem tördik más emberek dolgaival, csak saját magával.

Egy sápadt arcú ember áll az uccán. Megállott, mert egy kis szédülés fogta el. Talán rossz a gyomrom — gondolja és tovább akar menni, amikor oda lép hozzá a jó barát.

— Oh, jó napot. Nézd csak, hát mi van magával? Olyan rossz színben van uram, hogy alig ismertem meg.

A sápadt arcú ur erre még jobban elfehéredik. A homlokán hideg verejték gyöngyözik. Alig tud szóhoz jutni, fáradt, dadog valamit. Valami ilyes félet, hogy bocsásson megkértem, nem tudom, de..., valami a gyomromban...

De a jóbarát folytatja:

— Uram, az ég szerel-

mére, menjen el az orvoshoz, magának valami súlyos baja van.

Es hogy még jobban elvegye a kedvét az ételtől, hozzá teszi.

— Nézzen meg engem. Én hál, Istennek úgy érzem magam, mint hat más. Még a vasat is megeszem. Ja uram, az egészségre vigyázni kell. Na isten áldja, szegény barátom.

Es elmegy, mint aki jól végezte dolgát. Mint aki emberi cselekedetet követett el. Pedig hogy megérdemelné ez a kegyetlen szadista ember-utánzat, hogy egy téglát a fejére essen, vagy hogy örökre megnémuljon. Mert az olyan ember, aki egy beteg embertársát ahelyett, hogy vigasztalja, még jobban elkészeríti, — rosszabb a halálnál.

— **Kihírdették a magyar nótaszöveg pályázat eredményét.** Mint ismeretes, az Erdélyi Magyar Dalirodalmi Társaság erdélyi tárgyú nótaszöveg pályázatát irt ki még a múlt év októberében. Ennek eredmény hirdetését eredetileg karácsonyra tervezték, de tekintettel a pályázatok nagy számára, valamint a rendkívüli helyzetre, ezt csak jelen alkalommal tehette meg, miért is az illetékesek elnézését kéri. — A több mint 500 pályamű lelkiismeretes elbírálása után 3 aranyérem, 4 ezüstérem, 5 bronzérem, valamint 24 oklevél került kiosztásra, míg 36-on dicséretet kaptak.

— **A Mon. Of-ban megjelent törvény** szerint a Munka és Jóképűnnep napja május 1. Ezen a napon az összes kereskedelmi és iparvállalatok kötelesek épületeiket a nemzeti zászlóval és a M. V. B. („Muncă și Voie Bună”) zászlójával feldiszníteni.

— **Földalatti háború** A litván rendőrség ehéten Vilnában titkos terrorista szervezetet leplezett le, melynek fejét, Vladislav Schneidovszky volt lengyel ezredest is letartóztatták. A hatóságok nagy összeg pénzt it koboztak el, mely — állítólag — a franciaországi lengyel kormánytól ered.

Hirdessen a „Friss-Ujság”ban

— **Az 1.000 leien auli forgalmiadó kühágásért nem vesznek fel jegyzőkönyvet.** Ilyen esetekben ezentul a pénzügyi gárda szervei nem kihágási jegyzőkönyvet, hanem csak megállapítási jegyzőkönyvet vesznek fel s azok alapján kell az elmaradt forgalmiadót és a törvényes majorare-t befizetni, így lesz az akta felterjesztve elintézés céljából a minisztériumhoz.

Markovits Ignác

Nagy halottja van Satu-Mare zsidó társadalmának. Az elmúlt héttől délután 70 éves korában meghalt Markovits Ignác, a Markovits Elek Fiai szeszgyár beátágja, a Satu-Mare vármegyei Takarékpénztár igazgatósági tagja, a Kereskedelmi Csarnok és több más intézmény lelkes vezetőségi tagja. Markovits Ignácot kiválóan nemes emberi tulajdonságainál fogva mindeki szerette, tisztelte és becsülte. Hirtelen halálának híré mindenütt mély megdöbbenést keltett. Az elmúlt kedden délután végbement komor pompájú temetésén a súlyos gyásznak és a szívhemarkoló fájdalomnak őszinte könnyei hullottak. A gyászba borult, nagykiterjedésű család iránt városszerte bensőséges részvét nyilvánul. Halálát felesége és gyermekei: Dr. Borgida Józsefné, szül. Markovits Boriska, Prinze Frigyesné szül. Markovits Ilia, unokái és elsőkelő nagyszámú rokonság gyászolja.

Társadalmi riport.

Kellemetlen emberek.

Állsz az uccán gyanutlanul. Nem lévén egyéb dolgod, gyönyörködsz a hullámzó embertömegben. Nézed a pompásabbnál pompásabb női toalettetek és csodálkozol. Ha valaki állana melletted, annak mindjárt el is mondanád véleményedet.

Szeretném tudni, ennek a nőnek miből telik ilyen elegáns ruhákra, hiszen a férje hónapok óta nem ke-

res egy vasat sem. S ő nagyságán mindennap egy más ruha — ez nagyon gyanus.

Ha ezeket a dolgokat csak úgy magadban mondd, még hagyján, de abban a pillanatban, amikor egy másikkal mondd, már nem vagy jellemes ember. Elsősorban lehet, hogy ártatlanul gyanúsítsd de még ha igazat mondsz, akkor is aljas vagy.

HIREK

Aktuális rimék

Rémesen, lever a hideg,
Egyezzen nem bírom.
E versemről rögtön látják,
Megfagyott a humorom.
Szégyen ide, szégyen oda,
Mint kocsonya reszketek,
Ha sokáig tart a hideg,
Ugy keresztet vehetek.
Még tán félre magyarázzák,
Akkor reszketni látnak.
Azt hiszik, hogy tagja lettem.
A „reszketős szeklának”.
Sok van aki lüzifáját
Vagonszámra rendeli,
Míg más szegény csóró embert
A hideg is kileli,
Sok lakásban gőzfűtés van,
Sok ember pompásan él,
S a sok proletár lakásban
Wigan fűtől be a szél,
Egyik helyen fény és pompa,
Rádió, pezsgő és bor . . .
Másik helyen hideg szoba,
Nélkülözés és nyomor.
Istenem, de nagy különbség,
A szív ettől megremeget . . .
Pedig Isten gyermekei,
Mind halandó emberek.
Mindegyik a földbe kerül
Egy napon, ha jön a vég,
Csak a mulandó életben
Van ilyen nagy különbség.
Ilyen hideg téli napon
A szívem majd meg szakad,
Meleg szobát és tűzfűt
Szegényeknek ki is ad . . .
Ki vigyáz vajjon rájuk,
Hogyha nincs is kenyerek,
A jó Isten fenn az égben
Csak az törődik velük.
Nem hagyja, hogy összefagyjon
A sok szegény proletár,
Hisz a tél is csak elmúlik,
Aztán zöldül a határ.
A napsugár melegébb lesz,
Szívüket felderíti . . .
Hiszen a nap a szegényt is
Egyformán melegíti.
En is megvárom a tavaszt,
Kilátásim nem nagyok,
Azt kérdezik, hogy megy sorom;
— „Köszönöm, csak megfagyok“ . . .

Megengedjük,

hogy a legmagasabb elikai
szabály sugallta azt a tör-
vényt, mely a házasságtör-
ést börtönnel bünteti, de
azt már nem írjuk alá,
hogy ezeknek a parázs-ese-
teknek a lapokban való
szellőztetése helyén való
lenne. Amint egy dus kép-
zelődésű ismerős újságotla,
egy ide vágó kitűnő riport
annyira megejtette, hogy
szinte kedvet kapott ő is
holmi műkedvelő félrelépés-
re. — Valóban, az efajta
érdekfeszítő és „épületes”
kalandok kitergetése né-
melykor annyira tulzoltan
sikertül, hogy több a kár
belőle, mint a haszon. Töb-
bet ront, mint amennyit é-
píteni tudna.

Hét nap történelem
1940

Március 11. Hétfő Eötvös Károly író és politikus születése 1842.
Március 12. Kedd A gőzgép szabadalmazása 1782.
Március 13. Szerda Herschel felfedezte az Uranus-t 1781.
Március 14. Csütörtök Ehrlich Pál a vérba elleni szer megtalálójának születése 1854.
Március 15. Péntek Mátyás király születése 1443.
Március 16. Szombat Ohm G. fizikus születése 1787.
Március 17. Vasárnap Virág vasárnap, Első negyed 4 ó. 25 p.

Ferenczy László Marcella

Az elmúlt keddről - szerdára virradó éjszaka a cluji egyetemi szülészeti klinikán meghalt Teleky József rajztanár felesége, a Satu-Maren jól ismert Ferenczy Margit, iró néven **Ferenczy László Marcella**, az „Uj Cimborá”, című gyermekújság kitűnő szerkesztője. Temetése pénteken délután 4 órakor volt a cluji ref. köztemetőben, amelyen a porig sujtott, gyászoló családtagokon kívül rengeteg ember vett részt s a Népkielbbségi Újságírók Szervezete is képviseltette magát és koszorút helyezett Ferenczy László Marcella ravatá-
lára. A gyászba borult család iránt országszerte őszinte részvét nyilvánul.
Áldás és béke poraira! . . .

A legmodernebb

melltartók, haskötők, Combiné
fűzők mérték után a legju-
tányosabban készülnek

Grosz Gizella-nál
Str. Mihai

— **A Revista Financiera și Administrația** egyik legutóbbi szá-
mában igen érdekes cikk
jelent meg az adók egysé-
gesítéséről és egyszerűsíté-
séről. A cikk megállapítja,
hogy mindenképpen meg-
kell szüntetni az adórén-
szer mostani bonyolultsá-
gát. Miután ezt a lapot ja-
varészben magasrangú pénz-
ügyi tisztviselők írják, re-
mélhető, hogy az általuk
javasolt üdvös reformok
rövidesen meg is fognak
valósulni.

Játsszanak bizalommal a Loteria de Stat
Colectura Oficiala-nál
Főelárusítóhely: Cluj
Reg. Maria 46
S a t u - M a r e
G. Sălăgean, Str. Voevod Mihai 1.
BOROS Benő Str. V. Lucaciu 11.

Egyes dolgok ugyan
nélkülözhetők

de hiányukat mégis érezzük.
Ilyen a Franck kávépótlék is,
nélküle az igazi kávé elképzel-
hetetlen.

— **Április elsejétől kezdve fizetik a régi magyar postatakarékpénztári betéteket.** — Minden betétes saját lak-
helyén kapja meg pénzét.
Az átváltási kulcs kettő az egyhez. Az elhunytak be-
tétjét az örökösöknek fi-
zetik ki a bizonyítási eljá-
rás után.

Szeplő és májfolt

ellen
a leghatásosabb szer a

**Béress-féle
arc kenőcs
Mindenüft
kapható**

Írógép

számoló és
számológép
speciális

javító-műhelye

Pató Béla

műszerész

S a t u - M a r e

Piața Bratianu Nr. 7.

Óriási napfoltok. A

adridi csillagvizsgáló tu-
dósai az öreg nap palástján
roppant foltokat észleltek
s így természetes, hogy
akik e folt árnyékába ke-
rültek, azoknak vacog a
foguk. Nem is csodálható,
ha az öreg égi vándor szé-
gyenlősen, úgy eltakarja a
szemét a Finnországban lá-
tottak elől, hogy a szegény
szovjet katonák 30-40 fokos
hidegben fagnak csonttá.
De hát mi, szegény satu-
mareiek, békében élünk,
kedvünkért hát felolvaszt-
hatná a tél hidegét, hogy
kissé lejjebb csusszunk a tú-
zifa ára.

— **Legideálisabb has-
hajtó, vértisztító, epehajtó** a
Dr. Földes-féle SOLVO-pirula.
Székrekedés, bélrenyheség, rossz
emésztés, gyomorrontás, felfu-
vadás, gyomor- és bélfájdal-
maknál teljes gyógyulást nyújt.
— Egy doboz ára 25 lej. —
Minden városi és vidéki gyógy-
szertárban és droguériában kap-
ható.

Schwartz & Lebowitz S. A.

cégnél a raktáron levő
téli árak mélyen
leszállított árakban
kiarusíttatnak

Satu-Mare, Str. Ștefan cel Mare 1.
Telefon: 78.

Feleségem hosszú hónapok óta
gyomor- és epebántalmakban
szenved

Tafrov Nicolae, Vinga községbe-
lakos írja nekünk a következőket:
„ . . . Feleségem, ki hosszú évek
óta gyomor- és epebántalmakban
szenved, egy üveg Gastro-D. elhasz-
nálása után olyan feltűnő javulást
mutatott, hogy az egész községben
feltűnést keltett ez a világhírű
gyógyszer, szíveskedjenek még egy
üveget küldeni . . . ”

A világhírű amerikai Gastro-D.
azért olyan népszerű és nélkülöz-
hetetlen minden családban, mert 10-
15 éves gyomor-, epe-, vese-, bél-
és májbajok, ideges makacs fejfá-
jások eseteiben, rövid kúra után
(3-4 üveg) kitűnő eredményeket
mutat fel. Orvosok is ajánlják.

Gastro-D. kapható gyógyszerár-
tárakban és droguériákban, vagy pos-
tán megrendelhető 150 lei utánvét
mellett Császár E. gyógyszerárta-
ban București, Calea Victoriei 124.

Szigorúan szabott árak
mellett bizalommal
vásárolhatunk
finom gyapjuszövetet

Juliu Weisz Gyula

posztónagyáruházban
SATU-MARE, P. Bratianu 18.
Alapítva: 1894 évben

A hét humora

A korzón



— Majd kimegyek a vonathoz, amikor elutazol.

— Jó lesz. Legalább nem fog nehezemre esni itthagyni a várost.

— Az uram megvizsgáltatta magát és az orvos megállapította, hogy epebaja van.

— Hm... hm... bizonyan öröklött baj.

Fenét, közös szerzemény...

— Fel a fejfel barátom. Meglássa, hogy tíz napon belül teljesen elfelejti azt a lányt.

— Tíz napon belül. Azt a lányt még egy év múlva sem lehet elfelejtenem.

— Miért?

— Mert nemrég egy arany kerkőtörát vettem neki, kétévi részletre.

— Na, milyen a feleséged.

— Minta asszony.

— Gratulálok.

— Ne gratulálj, — tudhatnád, hogy van minta érték nélkül is.

— Megállj, te csirkefogó! Hőgyólyóval dobtál meg! Megyek és megmondom az édesanyádnak.

— Miért nem az apjának? — kérdi valaki.

— Az lehetetlen! Én vagyok az apja.

— Mit, hogy Samu abszolút ur a maga otthonában? Ezt már nem hiszem!

— Pedig elhíheted! Samu ugyanis agglegény.

A Victóriában

— Singer Nándor beszél az ebédutáni feketekávé mellett a törzsasztalnál:

Proccék estélyt adnak, már minden előkészület megtörtént, csak épp zene nincs még.

Proccné elmegy a zenészeket elhelyező iródába, ahol megkérdik:

— Parancsol talán cigányzenét?

— Nem, nem, az legutóbb volt.

— Talán egy hegedű-triót.

— Az sem kell, az nagyon csendes.

— Talán egy jazz-bandet?

— Az van minden lokálban.

Proccné gondolkodik egy kicsit, aztán így szól:

— De tudja mit, küldjön egy pár jó térzenészt, térzene még nem volt nálunk.

A társaságban egy Mózes nevű urról van szó és valaki érdeklődik:

— Ki az?

— Mózes, De a nagyobbik Mózes.

— Hogyan?

— Ez a fejből is tud vizet faszítani.

Kezdődik egy reményteljes tavasz!

1940 március 15. és 18-án

az állami sorsjáték

szétoszt játékosai között:

1 ötmillió lejes nyereményt

1 3.000.000,,

1 2.000.000,,

13 1.000.000,,

és számtalan 400.000, 200.000, 100.000, 20.000, 10.000, 5.000, 1.000 stb. nyereményt.

Vásároljanak idejében sors-

jegyet!

LOTERIA DE STAT

Fogorvosi műszerek,

fogászati kellékek,

rozsdamentes fémek,

gyári árak mellett

beszerezhetők

"Taub" Dental-

Depou-

nál

Satu-Mare, Bul. Basarabilor 20.

Telefon: 258.

Legyen az idő

napiényes vagy zord:

Elegáns nő vagy férfi

Schwartz és Lebovits-től

finom gyapju szövet árut hord

Str Stefan Cel Mare 1 szám.

Házeladás házvétel esetén

forduljon teljes

bizalommal

Kaufmann

ingatlan forgalmi

irodájához

Piața Bratianu No. 7.

Aktuális öt szó: Hátralékos előfizetését szíveskedjémmi-előbb rendezni.

Önmagának használni,

ha a Viktória kávéház-

ba jár. Szolid árak mellett

megkapja összes lapjait, előz-

kenységet és társas játékot. Kül-

lön billiárd terem. Állandó

buffet.

Azt vallja Satu-Mare népe

bel-és külváros szépe

Illatszert legjobban vásárolhat

— Biró „Elite” drogueriában —

Str. Cuza Vodă 5 szám alatt

„RAPID”

szállítási vállalat garancia

mellett teljesít minden-

nemű szállításokat

Telefon: 587. Satu-Mare,

Calea Traian 7.

Hó és sárcipőket

vulcanizálva javít a

„CORD” üzem

Piața Bratianu 7. szám

Hirdessen a

„Friss Ujság”-ban

— EGY TELJESEN JÓKARBAN levő, kitűnő márkájú írógép olcsón eladó. Bővebbet a kiadóhivatalban

Kiadó

Calea Traian 10 sz. alatt azonnalra, vagy május 1-re egy modern összkomfortos, parkettes uccai 5 szobás lakás, — egy kétszobás konyhás udvari lakás vízvezetékkel, — egy nagyobb üzlethelyiség, fűszerüzletnek alkalmas teljes berendezéssel, — egy kisebb üzlethelyiség, — egy háromszobás előszobás parkettes irodahelyiség, — több száraz raktárhelyiség vízvezetékkel.

akár egyben, akár részletekben Értekezni ugyanott a háztulajdonosnál.

HASZNÁLT

FORDSON

TRAKTOROKAT

keresünk megvételre.

Ford lerakat Horia 5

— Hallotta kérem! ?...

azt beszélék satumarei uri társaságokban, hogy WEISK JULISKA legújabb női kalap modeljei a téli divat legszebb és legsikerültebb alkotásai...

Tipografia

HIRSCH

Satu-Mare

Str. Cuza Vodă 8.

Könyv, papír, antikvárium

HUNWALD Törvényszékkel szemben

Papírok Irószerek

Román

Magyar

Francia

Angol könyvek

Kölcson könyvtár

„Friss Ujság”

Független politikai,

közigazdasági, irodalmi

és társadalmi lap

Apare tot a doua săptămână

Előfizetési árak:

Romániában: — egy évre 200 Lc

Magyarországon: — egy évre 10 P

Jugoszláviában: — egy évre 100 D

Kéziratokat nem adunk vissza.

Minden cikkért annak írója felel.

Csak válaszbélyeggel ellátott leve-

lekre válaszolunk levélben.

Tip. Hirsch. Satu-Mare